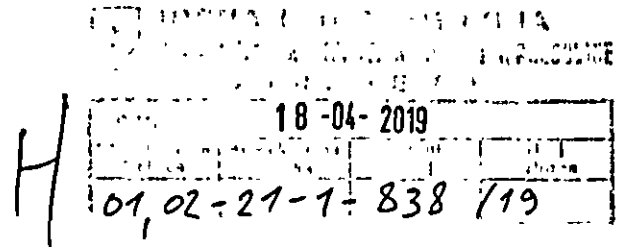




Број: 17-21-1430-2/19
Сарајево, 16. априла 2019. године



**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА
БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ
- ДОМ НАРОДА**

Предмет. Сагласност за ратификацију амандмана, тражи се

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Амандман бр.1 на Споразум о гранту за подршку Државном пројекту стамбеног збрињавања између Развојне банке Савјета Европе и Босне и Херцеговине у вези са Регионалним стамбеним програмом ЦХП БиХ-1 (2016). Амандман је потписан 01. јуна 2018. године у Паризу и 20. децембра 2018. године у Сарајеву, а потписао га је, у име Босне и Херцеговине, г. Вјекослав Беванда, министар финансија и трезора БиХ.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог амандмана, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације.

С поштовањем,

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР
Зоран Ђерић

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

462

463

464

465

466

467

468

469

470

471

472

473

474

475

476

477

478

479

480

481

482

483

484

485

486

487

488

489

490

491

492

493

494

495

496

497

498

499

500

501

502

503

504

505

506

507

508

509

510

511

512

513

514

515

516

517

518

519

520

521

522

523

524

525

526

527

528

529

530

531

532

533

534

535

536

537

538

539

540

541

542

543

544

545

546

547

548

549

550

551

552

553

554

555

556

557

558

559

560

561

562

563

564

565

566

567

568

569

570

571

572

573

574

575

576

577

578

579

580

581

582

583

584

585

586

587

588

589

590

591

592

593

594

595

596

597

598

599

600

601

602

603

604

605

606

607

608

609

610

611

612

613

614

615

616

617

618

619

620

621

622

623

624

625

626

627

628

629

630

631

632

633

634

635

636

637

638

639

640

641

642

643

644

645

646

647

648

649

650

651

652

653

654

655

656

657

658

659

660

661

662

663

664

665

666

667

668

669

670

671

672

673

674

675

676

677

678

679

680

681

682

683

684

685

686

687

688

689

690

691

692

693

694

695

696

697

698

699

700

701

702

703

704

705

706

707

708

709

710

711

712

713

714

715

716

717

718

719

720

721

722

723

724

725

726

727

728

729

730

731

732

733

734

735

736

737

738

739

740

741

742

743

744

745

746

747

748

749

750

751

752

753

754

755

756

757

758

759

760

761

762

763

764

765

766

767

768

769

770

771

772

773

774

775

776

777

778

779

780

781

782

783

784

785

786

787

788

789

790

791

792

793

794

795

796

797

798

799

800

801

802

803

804

805

806

807

808

809

810

811

812

813

814

815

816

817

818

819

820

821

822

823

824

825

826

827

828

829

830

831

832

833

834

835

836

837

838

839

840

841

842

843

844

845

846

847

848

849

850

851

852

853

854

855

856

857

858

859

860

861

862

863

864

865

866

867

868

869

870

871

872

873

874

875

876

877

878

879

880

881

882

883

884

885

886

887

888

889

890

891

892

893

894

895

896

897

898

899

900

901

902

903

904

905

906

907

908

909

910

911

912

913

914

915

916

917

918

919

920

921

922

923

924

925

926

927

928

929

930

931

932

933

934

935

936

937

938

939

940

941

942

943

944

945

946

947

948

949

950

951

952

953

954

955

956

957

958

959

960

961

962

963

964

965

966

967

968

969

970

971

972

973

974

975

976

977

978

979

980

981

982

983

984

985

986

987

988

989

990

991

992

993

994

995

996

997

998

999

1000



MFA-BA-MPP

Broj: 08/1-42-05-2-4443-1/19

Datum: 08.04.2019. godine

PREDSJEDNIŠTVO
BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

08.04.2019. 15:00:00			
17	21	1730-1	

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE
SARAJEVO

Predmet: Prijedlog odluke o ratifikaciji Amndmana 1 na Sporazum o grantu za podršku državnom projektu stambenog zbrinjavanja između Razvojne banke Vijeća Evrope i Bosne i Hercegovine u vezi sa regionalnim stambenim programom CHP BIH-1 (2016), d o s t a v l j a s e

U prilogu akta dostavljamo prijedlog odluke o ratifikaciji Amandmana 1 na Sporazum o grantu za podršku državnom projektu stambenog zbrinjavanja između Razvojne banke Vijeća Evrope i Bosne i Hercegovine u vezi sa regionalnim stambenim programom CHP BIH-1(2016). Navedeni Amandman je u ime Razvojne banke Vijeća Evrope potpisao g. Stephan Sellen, zamjenik generalnog direktora i g. Jerome Hamilius, direktor ECS dana 01.06.2018. godine u Parizu, dok je u ime Vijeća ministara BiH potpisao g. Vjekoslav Bevanda, ministar finansija i trezora u BiH dana 20.12.2018. godine u Sarajevu.

Podsjećamo da je Predsjedništvo Bosne i Hercegovine na 1. redovnoj sjednici održanoj 12.decembra 2018.godine prihvatilo navedeni Amandman i za njegovo potpisivanje ovlastilo ministra finansija i trezora Bosne i Hercegovine.

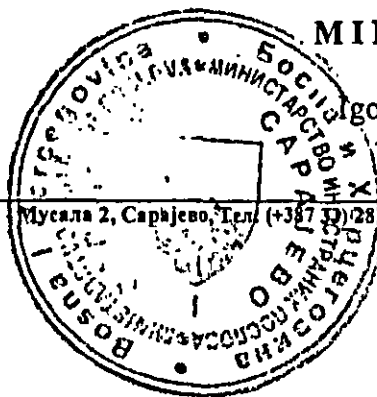
Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na 170.sjednici održanoj 28.03.2019.godine utvrdilo Prijedlog odluke o ratifikaciji predmetnog Amandmana.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine u skladu sa odredbama Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora („ Službeni glasnik BiH“ broj 29/00 i 32/13), provede postupak ratifikacije navedenog Amandmana.

S poštovanjem,

MINISTAR

Igor Crnadak



AMANDMAN 1.
SPORAZUMA O GRANTU ZA POTPORU DRŽAVNOM PROJEKTU STAMBENOG
ZBRINJAVANJA
između
RAZVOJNE BANKE VIJEĆA EUROPE
i
BOSNE I HERCEGOVINE
u vezi s
REGIONALNIM STAMBENIM PROGRAMOM

Ugovorne strane u ovom amandmanu Sporazuma o grantu potpore Državnom projektu stambenog zbrinjavanja (DPSZ) (u daljnjem tekstu: **Amandman**) su **RAZVOJNA BANKA VIJEĆA EUROPE**, međunarodna organizacija sa sjedištem na adresi Avenue Kléber 55, 75116 Pariz, Francuska (CEB ili Financijska institucija) i **BOSNA I HERCEGOVINA**, Partnerska zemlja, zajednički u daljnjem tekstu Ugovorne strane, a zasebno Ugovorna strana).

BUDUĆI DA:

- (A) su CEB i Partnerska zemlja zaključile Okvirni sporazum koji se odnosi na Regionalni stambeni program (RSP) koji je stupio na snagu 31. 03. 2014. godine (**Okvirni sporazum**);
- (B) su Europska unija, koju predstavljaju Europska komisija, i CEB 21. 06. 2013. godine sklopile bilateralni sporazum o doprinosu u vezi s RSP-om (referentni broj 2013/314-991) koji, između ostalog, definiše da CEB primjenjuje određena finansijska sredstva Europske unije s ciljem pružanja potpore određenim aktivnostima u okviru RSP-a, u skladu sa Sporazumom o doprinosu, s izmjenama na dan 05. 07. 2017. godine (**Sporazum o doprinosu EU-a**);
- (C) su Ugovorne strane dana 20. 04. 2016. godine zaključile Sporazum o grantu za potporu Državnom projektu stambenog zbrinjavanja (u daljnjem tekstu: **Sporazum**) u skladu s Okvirnim sporazumom i Sporazumom o isplati doprinosa EU-a u cilju pružanja finansijske potpore za Državni projekt stambenog zbrinjavanja u Partnerskoj zemlji za sufinansiranje operativnih troškova Provedbene strukture, kao što je opisano u izmijenjenom Dodatku 1 ovog amandmana (upotpunjeno Dodacima 4 i 5 ovog amandmana i predmet uvjeta i pravila Sporazuma i doprinosu EU-a);
- (D) je Partnerska zemlja u potpunosti suglasna s grantom za potporu DPSZ-u (kao što je definirano u Sporazumu) i provedbom potpore DPSZ-u;
- (E) se Ugovorne strane slažu da postoji potreba za uvođenjem promjena u Sporazumu kako bi se Sporazum produžio do lipnja 2021. godine; izmijenili zahtjevi za izvještavanjem Partnerske zemlje i pružila finansijska potpora Implementacijskim strukturama Partnerskih zemalja tijekom trećeg, četvrtog, petog i šestog razdoblja implementacije projekta;

(F) su Ugovorne strane odlučile sklopiti ovaj amandman u skladu s člankom 9.1 (*Amandmani*) Sporazuma.

U SKLADU S GORE NAVEDENIM, Ugovorne strane su se usuglasile da izmijene Sporazum s retroaktivnim učinkom od 01. 01. 2017. godine, kao u nastavku:

Definicije

U ovom amandmanu, definirani termini i izrazi imaju isto značenje koje im je dodijeljeno u Sporazumu, osim ako kontekst ne zahtijeva drugačije.

Prvo razdoblje provedbe projekta ima značenje dano ovom terminu u Dodatku B (Opis potpore DPSZ-u).

Drugo razdoblje provedbe projekta ima značenje dano ovom terminu u Dodatku B (Opis potpore DPSZ-u).

Treće razdoblje provedbe projekta ima značenje dano ovom terminu u Dodatku B (Opis potpore DPSZ-u).

Četvrto razdoblje provedbe projekta ima značenje dano ovom terminu u Dodatku B (Opis potpore DPSZ-u).

Peto razdoblje provedbe projekta ima značenje dano ovom terminu u Dodatku B (Opis potpore DPSZ-u).

Šesto razdoblje provedbe projekta ima značenje dano ovom terminu u Dodatku B (Opis potpore DPSZ-u).

Članak 1. Amandmani

1.1 Stavak 1.1 članka 1. (*Grant za potporu DPSZ-u*) briše se u cijelosti i zamjenjuje se kako slijedi:

„Na način definiran u stavku 1.2 ovog članka, CEB Partnerskoj zemlji na raspolaganje stavlja Grant za potporu DPSZ-u u ukupnom iznosu od 1.155.200 eura (milijun stotinu pedeset pet tisuća i dvije stotine eura)“.

1.2 Stavak 1.6 članka 1. (*Grant za potporu DPSZ-u*) briše se u cijelosti i zamjenjuje se kako slijedi:

„*Naredni iznos tranše Granta za potporu DPSZ-u*: Iznos svake sljedeće tranše Granta za potporu DPSZ-u određuje se u odnosu na svako naredno razdoblje provedbe projekta, kako je definirano u Dodatku B (*Opis potpore DPSZ-u*), od strane CEB-a zasnovano na (i) procijenjenim operativnim troškovima provedbe projekta koji će se financirati iz Granta za potporu DPSZ-u tijekom određenog razdoblja provedbe projekta kako je definirano u Dodatku B (*Opis potpore DPSZ-u*), (ii) napredak postignut u okviru Državnog projekta stambenog zbrinjavanja zemlje u cjelini, svih potprojekata koje je partnerska zemlja predstavila u izvješćima o napretku u skladu

sa zahtjevima za izvještavanje u okviru Sporazuma o grantu, (iii) postignutim napretkom Partnerske zemlje predstavljenim u izvješćima o napretku u skladu s člankom 6., pri čemu svako takvo izvješće o napretku sadrži potvrdu da je 85 % sredstava koje je CEB već isplatio Partnerskoj zemlji iskorišteno u skladu s odredbama Okvirnog sporazuma i ovog sporazuma, i (iv) prognoza protoka sredstava i analiza radnog opterećenja (za relevantnu narednu fazu implementacije projekta), kako je prezentirano od strane Partnerske zemlje (**Analiza radnog opterećenja**).

Svaka tranša Granta za potporu DPSZ-u bit će isplaćena Partnerskoj zemlji nakon primitka zahtjeva za isplatu od Partnerske zemlje, pod uvjetom da su ispunjeni svi relevantni uvjeti za isplatu navedeni u članku 2. u nastavku.

Od 2018. godine pa nadalje, počevši od potpore DPSZ-u tijekom trećeg razdoblja provedbe projekta, svaka tranša Granta za potporu DPSZ-u plaća se u dvije rate: prva (pretfinciranje) rata plaća se po primitku zahtjeva za isplatu pod uvjetom da su ispunjene sve pretpostavke za isplatu u skladu s člankom 2.1 ovog sporazuma i ne smije prelaziti 90 % iznosa Granta za potporu DPSZ-u predviđenog za određenu fazu implementacije Granta za potporu DPSZ-u, kako je definirano u Dodatku B. Druga rata isplaćuje se nakon svih nastalih troškova Partnerske zemlje vezanih za neposredno prethodno izvještajno razdoblje, i verificiranih od strane vanjskog revizora, odnosno pri primitku i odobrenju od strane CEB-a, Izvješća o verifikaciji troškova u skladu s člancima 2.1.2 i 6.3.“

1.3 Stavak 1.7 članka 1. (*Grant za potporu DPSZ-u*) briše se u cijelosti i zamjenjuje se kako slijedi:

„Na osnovu članka 3.3 (*Datum završetka*) Okvirnog sporazuma, datum završetka u odnosu na ovaj sporazum je 30. 06. 2021. godine. Datum završetka označava kraj cjelokupnog razdoblja trajanja projekta.“

1.4 Stavak 2.1.2 članka 2. (*Preduvjeti za isplatu*) briše se u cijelosti i zamjenjuje se kako slijedi:

„Prije isplate prve (pretfinciranje) rate svake sljedeće tranše Granta za potporu DPSZ-u i najkasnije 30 dana neposredno nakon isteka prethodne faze implementacije projekta, Partnerska zemlja će dostaviti CEB-u na odobrenje informacije o napretku provedbe Granta za potporu DPSZ-u u formi:

- *Izvješće o napretku*: Partnerska zemlja dostavlja CEB-u informacije o napretku implementacije Granta za potporu DPSZ-u obuhvaćajući neposredno prethodno razdoblje provedbe projekta kako je opisano u članku 6. i zadovoljavajuće za CEB.
- *Izvješće o verifikaciji troškova*: Obuhvaćajući troškove financirane na temelju Sporazuma o grantu za potporu DPSZ-u tijekom neposredno prethodnog razdoblja provedbe projekta.
- *Analiza radnog opterećenja*: Procjena nacionalnog sufinanciranja koja pokriva neposredno prethodno razdoblje provedbe projekta. Partnerska zemlja procjenjuje svoje sufinanciranje, tj. cjelokupni nacionalni doprinos financiranja Implementacijske strukture RSP-a, na temelju godišnje ažurirane i dostavljene detaljne analize radnog opterećenja. Partnerska zemlja potvrđuje ovu procjenu potpisanom izjavom od strane Partnerske zemlje.
- *Prognoza tijeka sredstava i analiza radnog opterećenja*: Partnerska zemlja dostavlja CEB-u prognozu tijeka sredstava i analizu radnog opterećenja u skladu s narednim razdobljem provedbe projekta.“

1.5 Stavak 3.3 članka 3. (*Uvjeti za korištenje Granta za potporu DPSZ-u*) briše se u cijelosti i zamjenjuje se kako slijedi:

„*Zadnji datum za implementaciju radova/iskoruka/usluga*: Troškovi financirani u okviru ovog sporazuma o grantu za potporu DPSZ-u moraju nastati najkasnije do 30. 06. 2021. godine (*Zadnji datum za implementaciju radova/iskoruka/usluga*), uz daljnje produženje. Termin „nastali“ znači pružene usluge. Zadnji datum za implementaciju radova/iskoruka/usluga označava kraj cjelokupne faze provedbe projekta.“

1.6 Stavak 5.1 članka 5. (*Potpore implementacije DPSZ-u*) briše se u cijelosti i zamjenjuje se kako slijedi:

„Grant za potporu DPSZ-u u iznosu od 1.155.1200 eura (milijun stotinu pedeset pet tisuća i dvije stotine eura) pokrivat će trošak potpore DPSZ-u naveden u Dodatku B (*Opis potpore DPSZ-u*). Ovaj grant za potporu ne bi trebao prelaziti 20 % od ukupnih procijenjenih troškova implementacije RSP-a u Partnerskoj zemlji, s preostalih 80 % koji se pokrivaju nacionalnim doprinosom.“

1.7 Stavak 6.1 članka 6. (*Izvešća o potpori DPSZ-u*) briše se u cijelosti i zamjenjuje se kako slijedi:

„*Izvešća o napretku*: U skladu s člankom 4.10.2 (*Izvešća o napretku potprojekata / Potpora DPSZ-u*) Okvirnog sporazuma, Partnerska zemlja kroz Vodeću instituciju dužna je CEB-u dostaviti informacije o napretku provedbe Granta za potporu DPSZ-u u formi Izvešća o napretku. S obzirom na članak 4.10.2 (*Izvešća o napretku potprojekata / Potpora DPSZ-u*) Okvirnog sporazuma kojim se propisuje da učestalost i datum izvještavanja u sklopu Sporazuma o grantu za potporu DPSZ-u moraju biti isti kao i učestalost i datum izvještavanja u okviru Sporazuma o grantu, obje strane su suglasne da se učestalost izvještavanja za ovaj sporazum razlikuje od učestalosti i datuma izvještavanja Sporazuma o grantu jer svako takvo izvješće o napretku za potporu DPSZ-u pokriva neposredno prethodno razdoblje provedbe projekta (*Razdoblje izvještavanja*) i bit će dostavljeno čim bude na raspolaganju, ali najkasnije 30 dana nakon završetka određenog razdoblja provedbe projekta.

U skladu s člankom 4.10.2 (*Izvešća o napretku potprojekata / Potpora DPSZ-u*) Okvirnog sporazuma, ova izvješća o napretku moraju biti zadovoljavajuća za CEB prije nego što budu izvršene daljnje isplate.

Dodatak D (*Struktura izvješća o napretku*) sadrži predložak koji navodi minimalne informacije koje CEB zahtijeva za Izvješće o napretku. Nadalje, izvještavanje o troškovima iskazuje se u skladu s Dodacima G i H.

Analiza radnog opterećenja: Analiza radnog opterećenja priprema se jednom godišnje, na početku svake kalendarske godine; pripremit će ga neovisni stručnjaci koje angažira CEB. Analiza će dati realnu i detaljnu prognozu o svim nacionalnim naporima (trošak osoblja i drugi troškovi) potrebnim za provedbu DPSZ-a u sklopu RSP-a. Jednom pripremljena, analiza radnog opterećenja podliježe odobrenju od strane Partnerske zemlje i CEB-a.“

1.8 Stavak 6.5 članka 6. (*Izvješće o verifikaciji troškova*) briše se u cijelosti i zamjenjuje se kako slijedi:

„*Izvješće o verifikaciji troškova*: Partnerska zemlja će dostaviti CEB-u Izvješće o verifikaciji troškova od strane vanjskog revizora, pri čemu je ovaj revizor izabran, a Izvješće pripremljeno u skladu s Opisom posla (TOR) navedenim u Dodatku E (*Opis posla (TOR) za verifikaciju troškova Granta za potporu DPSZ-u zaprimljen od strane CEB-a*) (takvo izvješće, *Izvješće o verifikaciji troškova*) zadovoljavajuće za CEB. Svako takvo izvješće o verifikaciji troškova, isto kao i Izvješće o napretku, pokriva prethodno neposredno razdoblje provedbe projekta i bit će dostavljeno čim bude na raspolaganju, ali najkasnije 30 dana nakon završetka određenog razdoblja provedbe projekta.

Ova izvješća o verifikaciji troškova moraju biti zadovoljavajuća za CEB prije nego što budu izvršene daljnje isplate.

Svako izvješće o verifikaciji troškova će biti pripremljeno od strane vanjskog revizora ugovorenog od strane Partnerske zemlje u skladu s CEB-ovim smjernicama za nabavu i podliježe *ex-ante* odobrenju CEB-a.

CEB zadržava pravo zahtijevati da se vanjski revizor zamijeni ukoliko:

- ne ispuni svoje obveze
- počinu nepravilnosti ili je kriv za teške profesionalne prekršaje.

Partnerska zemlja potvrđuje da su Opisi poslova za verifikaciju troškova (Dodatak E ovog sporazuma) rezultat najviših standarda Europske unije prema CEB-u i izričito prihvaća da CEB ima pravo izmijeniti navedeni Dodatak E s vremena na vrijeme kako bi se smanjile promjene zahtjeva Europske unije .“

1.9 Stavak 6.6 članka 6. (*Završno izvješće*) briše se u cijelosti i zamjenjuje se kako slijedi:

„*Završno izvješće*: U skladu s člankom 4.10.2 (*Izvješća o napretku potporjekata / Potpora DPSZ-u*) Okvirnog sporazuma Završno izvješće, koje će biti dostavljeno CEB-u najkasnije 4 mjeseca od datuma završetka u okviru Potpore DPSZ-u (kako je definirano u Dodatku B (*Opis potpore DPSZ-u*)), uključuje procjenu korištenja i utjecaja Granta za potporu DPSZ-u. Završno izvješće mora biti zadovoljavajuće za CEB.“

1.10 Dodatak B (*Opis potpore DPSZ-u*) Sporazumu briše se u cijelosti i mijenja se izmijenjenim Dodatkom B koji je priložen uz ovaj amandman kao Dodatak 1; Dodatak D (*Forma za izvještavanje*) Sporazumu briše se u cijelosti, mijenja se izmijenjenim Dodatkom D koji je priložen uz ovaj amandman kao Dodatak 2; i Dodatak E (*Opis posla (TOR) za verifikaciju troškova Granta za potporu DPSZ-u u vezi s RSP-om*) briše se u cijelosti i mijenja se izmijenjenim Dodatkom E koji je priložen uz ovaj amandman kao Dodatak 3. Novi Dodatak G (*Odredbe o valutama i tečajnim listama*) kako se navodi u Dodatku 4 ovog amandmana i novi Dodatak H (*Prihvatljivi troškovi*) kako se navodi u Dodatku 5 ovog amandmana, dodaju se u Sporazum.

Članak 2.
Izjave i garancije

Partnerska zemlja izjavljuje i garantira sljedeće:

- da je ovlaštena sklopiti ovaj amandman i da je svom potpisniku ili potpisnicima dala odobrenje za isto u skladu sa zakonima, propisima, odlukama i drugim primjenjivim zakonskim tekstovima;
- da pripremanje i potpisivanje Sporazuma nije u sukobu sa zakonima, propisima, odlukama i drugim primjenjivim zakonskim tekstovima.

Članak 3.
Stupanje na snagu

Ovaj amandman stupa na snagu nakon što ga potpišu Ugovorne strane.

Članak 4.
Tumačenje

4.1 Partnerska zemlja prihvaća da ovaj amandman podliježe i sadrži reference na uvjete i odredbe Okvirnog sporazuma.

4.2 Partnerska zemlja prihvaća da ovaj amandman podliježe i sadrži reference na uvjete i odredbe Sporazuma. Svi uvjeti i odredbe ovog sporazuma koji nisu izmijenjeni Amandmanom ostat će na snazi.

4.3 Od dana stupanja na snagu bilo kakva pozivanja na Sporazum o Grantu za potporu DPSZ-u tumače se kao referenca na Sporazum, kao što je dopunjeno ovim amandmanom.

4.4 U slučaju razlika u tumačenju, nekonzistentnosti i/ili suprotnosti u odredbama Okvirnog sporazuma, ovog sporazuma i ovog amandmana važeći su dokumenti prema sljedećem redu: (i) Sporazum prema izmjenama iz ovog amandmana; (ii) Okvirni sporazum.

U POTVRDU GORE NAVEDENOG, dolje potpisni, valjano ovlašteni predstavnici potpisali su ovaj sporazum na engleskom jeziku u dva (2) izvorna primjerka.

Za BOSNU I HERCEGOVINU:

Za RAZVOJNU BANKU VIJEĆA EUROPE:

Mjesto potpisivanja:

Mjesto potpisivanja:

Datum potpisivanja:

Datum potpisivanja:

Potpis:

Potpis:

Ime:

Ime:

Pozicija:

Pozicija:

Dodaci:

DODATAK 1. ovom amandmanu – izmijenjeni DODATAK B: Opis potpore DPSZ-u

DODATAK 2. ovom amandmanu – izmijenjeni DODATAK D: Forma za izvještavanje

DODATAK 3. ovom amandmanu – izmijenjeni DODATAK E: Opis posla (TOR) za verifikaciju troškova Granta za potporu DPSZ-u zaprimljen od strane CEB-a

DODATAK 4. ovom amandmanu – DODATAK G: Odredbe o valutama i tečajnim listama

DODATAK 5. ovom amandmanu – DODATAK H: Prihvatljivi troškovi

Dodatak 1. ovom amandmanu

DODATAK B

Opis potpore DPSZ-u

Financijska potpora sufinanciranja operativnih troškova Provedbene strukture

Partnerska zemlja	BOSNA I HERCEGOVINA
Naziv Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u	Potpore DPSZ-u br. 1 (2016): Financijska potpora za sufinanciranje operativnih troškova Provedbene strukture
Referentni broj	BiH CHP1
Ugovorna tijela	Ministarstvo financija i trezora Bosne i Hercegovine
Odobreni iznos Granta potpore DPSZ-u	1 155 200EUR
Cilj	<p>Financijska potpora za sufinanciranje operativnih troškova Provedbene strukture: Operativni troškovi Vodeće institucije, JPP FBiH i JPP RS-a i Fonda za povratak u vezi s njihovim odnosnim obvezama po Državnom projektu stambenog zbrinjavanja bit će financijski podržani sredstvima Granta za potporu DPSZ-u, s ciljem:</p> <ul style="list-style-type: none"> • provedbe njihovih programskih zadataka; • upravljanja planovima nabave i Granta; • upravljanja provedbom ugovora; • upravljanja odnosima s pojedinačnim korisnicima; • nadzora na razini potprojekata i DPSZ-a; • angažiranja stručnjaka radi procjene slučajeva i obrade prigovora na procedure nabave u okviru DPSZ-a.
Opis potpore DPSZ-u	<p>Financijska potpora za sufinanciranje operativnih troškova Provedbene strukture: troškovi Vodeće institucije, JPP FBiH i JPP RS-a i Fonda za povratak u vezi s njihovim odnosnim obvezama po Državnom projektu stambenog zbrinjavanja će biti financijski podržani sredstvima Granta za potporu DPSZ-u, s ciljem pokrivanja:</p> <ul style="list-style-type: none"> - dijela troškova vezanih za angažiranje osoblja za provedbu Državnog projekta stambenog zbrinjavanja, - dijela iznosa dnevnica, putnih troškova, opreme i uredskog materijala i administrativnih troškova, - financiranja aktivnosti verifikacije izdataka, - angažiranje stručnjaka za procjenu slučajeva i prigovora koji mogu biti uloženi tijekom nabave u okviru Državnog projekta stambenog zbrinjavanja.
Procijenjeni ukupni troškovi aktivnosti vezanih za RSP koje će imati bosanskohercegovačke strukture za provedbu DPSZ-a tijekom cijelog projektnog razdoblja	9 806 398 EUR

Cjelokupno razdoblje projekta:	01. 01. 2016. – 30. 06. 2021.																																																																														
i. Prvo razdoblje provedbe projekta:	i. 01. 01. 2016. – 31. 12. 2016.																																																																														
ii. Drugo razdoblje provedbe projekta:	ii. 01. 01. 2017. – 31. 12. 2017.																																																																														
iii. Treće razdoblje provedbe projekta:	iii. 01. 01. 2018. – 31. 12. 2018.																																																																														
iv. Četvrto razdoblje provedbe projekta:	iv. 01. 01. 2019. – 31. 12. 2019.																																																																														
v. Peto razdoblje provedbe projekta:	v. 01. 01. 2020. – 31. 12. 2020.																																																																														
vi. Šesto razdoblje provedbe projekta:	vi. 01. 01. 2021. – 30. 06. 2021.																																																																														
Procijenjena analiza troškova i financijski plan	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Opis</th><th>2016*</th><th>2017</th><th>2018</th><th>2019</th><th>2020</th><th>2021</th><th>SUMA STAVKE</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Troškovi osoblja</td><td></td><td>194 100</td><td>267 000</td><td>192 000</td><td>130 000</td><td>53 000</td><td>836.100</td></tr> <tr> <td>Drugi izravni troškovi (dnevnice, putni troškovi)</td><td></td><td>12.000</td><td>8.500</td><td>20 000</td><td>13.000</td><td>6 000</td><td>59.500</td></tr> <tr> <td>Oprema i nabave</td><td></td><td>48 500</td><td>33 000</td><td>60 000</td><td>9 000</td><td>3 000</td><td>153.500</td></tr> <tr> <td>Lokalni ured/ Administrativni troškovi</td><td></td><td>11 600</td><td>28 500</td><td>25 000</td><td>20 000</td><td>9 000</td><td>94 100</td></tr> <tr> <td>UKUPNO</td><td></td><td>266.200</td><td>337.000</td><td>297.000</td><td>172.000</td><td>71.000</td><td>1.143.200</td></tr> <tr> <td>Nadzorno tijelo</td><td></td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td><td>0</td></tr> <tr> <td>Verifikacija troškova</td><td></td><td>0</td><td>3.000</td><td>3 000</td><td>3.000</td><td>3.000</td><td>12 000</td></tr> <tr> <td>SVEGA</td><td></td><td>266.200</td><td>340.000</td><td>300.000</td><td>175.000</td><td>74.000</td><td>1.155.200</td></tr> </tbody> </table> <p>*nema troškova Granta u 2016. godini</p>							Opis	2016*	2017	2018	2019	2020	2021	SUMA STAVKE	Troškovi osoblja		194 100	267 000	192 000	130 000	53 000	836.100	Drugi izravni troškovi (dnevnice, putni troškovi)		12.000	8.500	20 000	13.000	6 000	59.500	Oprema i nabave		48 500	33 000	60 000	9 000	3 000	153.500	Lokalni ured/ Administrativni troškovi		11 600	28 500	25 000	20 000	9 000	94 100	UKUPNO		266.200	337.000	297.000	172.000	71.000	1.143.200	Nadzorno tijelo		0	0	0	0	0	0	Verifikacija troškova		0	3.000	3 000	3.000	3.000	12 000	SVEGA		266.200	340.000	300.000	175.000	74.000	1.155.200
Opis	2016*	2017	2018	2019	2020	2021	SUMA STAVKE																																																																								
Troškovi osoblja		194 100	267 000	192 000	130 000	53 000	836.100																																																																								
Drugi izravni troškovi (dnevnice, putni troškovi)		12.000	8.500	20 000	13.000	6 000	59.500																																																																								
Oprema i nabave		48 500	33 000	60 000	9 000	3 000	153.500																																																																								
Lokalni ured/ Administrativni troškovi		11 600	28 500	25 000	20 000	9 000	94 100																																																																								
UKUPNO		266.200	337.000	297.000	172.000	71.000	1.143.200																																																																								
Nadzorno tijelo		0	0	0	0	0	0																																																																								
Verifikacija troškova		0	3.000	3 000	3.000	3.000	12 000																																																																								
SVEGA		266.200	340.000	300.000	175.000	74.000	1.155.200																																																																								

Datum početka	01. 01. 2016. godine
Zadnji datum za implementaciju isporuka i usluga	30. 06. 2021. godine
Planirani datum završetka	30. 06. 2021. godine
Struktura za provedbu Granta potpore DPSZ-u	Vodeća institucija, JPP FBiH i JPP RS-a i Fond za povratak su institucije zadužene za provedbu Granta potpore DPSZ-u.

Dodatak 2. ovom amandmanu

**DODATAK D
FORMA IZVJEŠĆA**

REGIONALNI STAMBENI PROGRAM

PARTNERSKA ZEMLJA:

BOSNA I HERCEGOVINA

DRŽAVNI PROJEKT STAMBENOG ZBRINJAVANJA (DPSZ) ZA BOSNU I HERCEGOVINU

SPORAZUM O GRANTU POTPORE DPSZ-u

Naziv: Potpora DPSZ-u br. 1 (2015) „Financijska potpora sufinansiranju operativnih troškova Provedbene strukture“

I Amandman

Referentni broj: BiH CHP1

IZVJEŠĆE O NAPRETKU [BR.]

RAZDOBLJE IZVJEŠTAVANJA []

Dostavio/-la: [R&D JPP]

Potpis: _____

Datum: _____

1. OPĆI PODATCI

1.1 Interventni podatci

Partnerska zemlja u RSP programu	Bosna i Hercegovina
Sporazum o grantu potpore DPSZ-u naslov (prema izmjenama)	„Financijska potpora sufinanciranju operativnih troškova Provedbene strukture“
Referentni broj Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u (prema izmjenama)	BiH DPSZ1
Sporazum o grantu potpore DPSZ-u Sporazum o izmjenama Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u Datum potpisivanja	
Početni datum	01. 01. 2015. godine
Cilj Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u (prema izmjenama)	
Provedbena struktura	
Financijska institucija	Razvojna banka Vijeća Europe (CEB)
Posljednji datum za provedbu isporuke/usluge	30. 06. 2021. godine
Datum završetka – planirani	30. 06. 2021. godine
Datum završetka – izgledni	

1. 2 Financijski podatci (u EUR)

Procijenjeni ukupni troškovi aktivnosti (Grant + državni doprinos)			
Korištena i buduća analiza troškova (mora biti u skladu s financijskim izvješćem) Uključujući: Stanje doznačenih tranši Granta za potporu DPSZ-u koje je CEB isplatio Partnerskoj zemlji Nastali i isplaćeni troškovi i prognoza budućih troškova za koje se očekuje da će nastati i biti isplaćeni u određenom vremenskom razdoblju			
Odobreni iznos Granta			
% Granta za financiranje ukupnih troškova			
Povijest isplate (isplate koje je CEB izvršio Partnerskoj zemlji)	Tranša granta	Datum	Iznos
	1. tranša	n/a	
	2. tranša	n/a	
	3. tranša, itd.	n/a	
	Ukupno	n/a	
Ukupan alocirani iznos Granta (ugovoreni iznos od ukupnog iznosa sredstava) na datum izvještavanja			
Ukupan isplaćeni iznos Granta:			
% iznosa Granta koji je isplaćen iz ukupnog			

odobrenog iznosa Granta na datum izvještavanja	
Datum finansijskih podataka predstavljenih iznad	

2. PREGLED NAPREDOVANJA DO DATUMA (usporedba s planom)

2.1 Pozadina
<ul style="list-style-type: none"> • kratak kontekst RSP-a i informacije o Državnom projektu stambenog zbrinjavanja (DPSZ); • svi potprojekti koji su trenutno u tijeku, podržani od strane Implementacijskih struktura RHP-a; • isporuka stambenih rješenja u DPSZ-u u izvještajnom razdoblju.
2.2 Sažeti opis projekta
<ul style="list-style-type: none"> • popis svih nacionalnih Implementacijskih struktura RHP-a i njihove uloge u navedenim potprojektima/iskorukama (ukratko); • navedite koje od ovih struktura dobivaju finansijsku potporu za osoblje iz ovog granta; • navedite koje od ovih struktura dobivaju finansijsku potporu koja nije povezana s osobljem iz ovog granta; • navedite koliko je % ukupnih napora u implementacijskim strukturama adresirano/pokriveno ovim grantom (ne bi trebalo biti više od 20 %).
2.3 Poduzete aktivnosti
<p>Detaljan opis aktivnosti izvršenih tijekom izvještajnog razdoblja, kao što su:</p> <ul style="list-style-type: none"> • broj ljudi uključenih na puno ili djelomično radno vrijeme u implementaciju RHP-a i njihove funkcije; • popis članova osoblja koji se izravno financiraju ovim grantom (uključujući njihovu instituciju, funkciju, dio ili rad s punim radnim vremenom); • navesti bilo kakve promjene u gore navedenoj listi (odlasci ili novi uposleni) koji su se odvijali tijekom izvještajnog razdoblja; • pripremljen i lansiran broj dosjea nabave; • broj potpisanih ugovora; • broj ugovora koji se provode; • broj projekata pod nadzorom; • broj procedura za odabir korisnika koje su bile u tijeku tijekom izvještajnog razdoblja; • ostale RHP relevantne aktivnosti koje sprovode implementacijske strukture; • broj pokrenutih procedura nabave ili kupovine za sve „druge izravne troškove“;
2.4 Troškovi Granta i tijek novca
2.5 Upravljanje, koordinacija i finansijski aranžmani
<ul style="list-style-type: none"> • Molimo da navedete godišnji ukupan proračun i sve izvore financiranja i revidirane račune kada su dostupni. • Molimo da informirate i priložite međuinstitucionalne aranžmane i potpisane MoR, ako postoje, uključujući i općine i druge zainteresirane strane, navodeći uloge i odgovornosti svake strane, naročito u pogledu finansijskih tijekova i kontrola.

2.6 Ostvareni rezultati (u odnosu na set indikatora navedenih u logičkom okviru)		
<i>Navedite rezultate uključene u RHP logički okvir i izvijestite u kojoj mjeri su postignuti u odnosu na skup indikatora koji su navedeni u logičkom okviru.</i>		
2.7 Napredak ostvaren u smislu postizanja određenog cilja (u odnosu na set indikatora navedenih u logičkom okviru)		
<i>Navedite specifičan cilj uključivanja u logičkom okviru i izvijestite o napretku ka postizanju specifičnog cilja. Također predstavite informacije o ulaznim i izlaznim indikatorima.</i>		
2.8 Izgledi za ostvarivanje utjecaja		
<i>Onako kako se trenutno provodi, izgledni doprinos projekta ukupnom cilju RSP-a kao što je opisano u logičkom okviru.</i>		
2.9 Aktivnosti vezane za vidljivost		
<i>Navedite sve događaje na podizanju vidljivosti RSP-a uključujući organizirane ili posjećene medijske događaje. Priložite relevantne medijske/novinske članke, saopćenja za javnost, ostale dokumente koji se odnose na vidljivost i fotografije natpisa na gradilištima.</i>		
2.10 Odstupanja od plana i ograničenja, ako postoje, i potrebne aktivnosti		
<i>Molimo Vas da izvijestite o bilo kojim većim poteškoćama/odstupanjima od plana (posebno, ali ne ograničavajući se na, probleme koji mogu dovesti do odlaganja projekta), objasnite razloge za takva odstupanja i predložite korektivne mjere u nastavku.</i>		
Potrebne aktivnosti		
Predloženi plan aktivnosti za rješavanje problema (ako postoji):		
Aktivnost	Odgovornost	Datum završetka
•		

3. RADNI PLAN ZA NAREDNO RAZDOBLJE PROVEDBE PROJEKTA

Molimo Vas da osigurate ažurirani plan provedbe za naredno razdoblje provedbe programa (kao Ganttov dijagram koji prikazuje glavne aktivnosti; redoslijed i ovisnosti; procijenjeni početak, trajanje i završetak aktivnosti; prekretnice i ugovorne strane odgovorne za provedbu svake aktivnosti).

Dodatak 3. ovom amandmanu

DODATAK E

**OPIS POSLOVA ZA VERIFIKACIJU IZDATAKA U OKVIRU SPORAZUMA O GRANTU
ZA POTPORU DPSZ-u**

u vezi s

Regionalnim stambenim programom

KAKO KORISTITI OVAJ PREDLOŽAK OPISA POSLOVA: Tekst označen žutom bojom u ovom predlošku opisa poslova i u Dodacima 1. i 2. predlošku predstavlja samo upute, a korisnici Granta potpore DPSZ-u ga trebaju izbrisati pri popunjavanju izvješća.

Dijelove predloška opisa poslova u <.....> (npr. <naziv korisnika Granta potpore DPSZ-u>) mora ispuniti korisnik Granta potpore DPSZ-u.

Ovo je Opis poslova (ToR) pod kojim <naziv korisnika Granta potpore DPSZ-u> pristaje angažirati <naziv revizorske kuće> (Revizor) za verificiranje izdataka i izvještavanje u vezi s Grantom potpore za Državni program stanovanja (DPSZ) zaključen između <naziv korisnika Granta potpore DPSZ-u> i Razvojne banke Vijeća Europe (CEB) dana <datum> u skladu s Okvirnim sporazumom potpisanim između <zemlja> i CEB-a dana <datum> u vezi s Regionalnim stambenim programom (RSP).

Osim ako kontekst nalaže drugačije, uvjeti i izrazi u ovom opisu poslova imaju isto značenje koje je navedeno u Okvirnom sporazumu. Kada se koristi izraz „Ugovorno tijelo“, on se odnosi na CEB kao potpisnika Granta potpore DPSZ-u i davatelja sredstava za financiranje. Ugovorno tijelo nije strana u ovom opisu poslova.

1. I Odgovornost strana u angažmanu

Izraz „Korisnik“ odnosi se na tijelo s kojim je CEB zaključio Sporazum o grantu potpore DPSZ-u i Amandman.

- Korisnik je odgovoran za pripremu Izvješća o napretku koji obuhvaćaju provedbu Granta potpore DPSZ-u i koji su u skladu s njegovim uvjetima i odredbama. Korisnik također osigurava da su Izvješća o napretku u skladu s njegovim računovodstvenim i knjigovodstvenim sustavom i s njegovim računima i podacima. Korisnik je također odgovoran za pružanje dovoljnih i adekvatnih informacija, financijske i nefinancijske prirode, u smislu pripreme Izvješća o napretku.
- Korisnik prihvaća da sposobnost Revizora za izvršavanje procedure potrebne za ovaj angažman ovisi o davanju potpunog i slobodnog pristupa osoblju Korisnika, njegovom računovodstvenom sustavu i računima i podacima.
- Revizor je odgovoran za provedbu usuglašenih procedura definiranih u ovom opisu poslova. „Revizor“ se odnosi na revizorsku kuću angažiranu za obavljanje ovog angažmana i za podnošenje izvješća o činjeničnom stanju Korisniku. „Revizor“ se može odnositi i na osobu ili osobe koje vrše verifikaciju, obično partnera u angažmanu, ili na druge članove tima. Partner u angažmanu je partner ili druga osoba u revizorskoj kući koja je odgovorna za angažman i za izvješće koje se izdaje u ime kuće, i koja ima odgovarajuće odobrenje stručnog, pravnog ili regulatornog tijela.

Prihvatanjem ovog opisa poslova, Revizor potvrđuje da zadovoljava najmanje jedan od sljedećih uvjeta:

- Revizor i/ili revizorska kuća je članica državnog računovodstvenog ili revizorskog tijela ili institucije koja je ujedno članica Međunarodne udruge računovođa (IFAC).
- Revizor i/ili revizorska kuća je članica državnog računovodstvenog ili revizorskog tijela ili institucije. Iako ova organizacija nije članica Međunarodne udruge računovođa, Revizor se obvezuje na vršenje angažmana u skladu sa standardima IFAC-a i etičkim kodeksom definiranim u ovom opisu poslova.
- Revizor i/ili revizorska kuća je registrirana kao ovlašteni revizor u javnom registru javnih nadzornih tijela u trećoj zemlji (to jest, u zemlji izvan EU-a), a ovaj registar podliježe načelima javnog nadzora definiranim u zakonodavstvu odnosne zemlje (ovo se primjenjuje na revizore i revizorske kuće sa sjedištem u trećoj zemlji).

1.2 Predmet angažmana

Predmet ovog angažmana su Izvješća o napretku granta potpore DPSZ-u za razdoblje od <datum> do <datum> i obuhvaća samo doprinose CEB-a. Dodatak 1. ovom opisu poslova sadrži podatke o Sporazumu o grantu potpore DPSZ-u i Amandmanu.

1.3 Razlozi angažmana

U smislu članka 2. Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u, od Korisnika se zahtijeva da CEB-u dostavi Izvješće o verifikaciji troškova koje priprema vanjski revizor kao prateći dokument za traženu isplatu. CEB zahtijeva ovo izvješće zbog toga što isplata iznosa koju zahtijeva Korisnik ovisi o činjeničnom stanju.

1.4 Vrsta i cilj angažmana

Ova verifikacija izdataka je angažman koji se odnosi na provođenje određenih usuglašenih postupaka koji se odnose na Izvješća o napretku granta potpore DPSZ-u. Cilj ove verifikacije izdataka je da Revizor izvrši određene postupke navedene u Dodatku 2 A ovom opisu poslova i da Korisniku podnese Izvješće o činjeničnom stanju koje se odnosi na izvršene određene procedure verifikacije. Verifikacija znači da revizor analizira činjenice iz Izvješća o napretku Korisnika i uspoređuje ih s uvjetima i odredbama Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u i Amandmana (uključujući i Okvirni sporazum koji mu je priložen). Budući da ovaj angažman ne predstavlja nikakvu garanciju, revizor ne priprema revizorsko mišljenje i ne daje nikakve garancije. Ugovorno tijelo samo procjenjuje činjenično stanje utvrđeno u izvješću revizora i samo donosi svoje zaključke na temelju utvrđenog činjeničnog stanja.

1.5 Standardi i etički kodeks

Revizor izvršava ovaj angažman u skladu s:

- Međunarodnim standardom za povezane usluge (MSPU) 4400 za izvršavanje usuglašenih procedura koje se odnose na financijske podatke koje definira IFAC;
- Kodeks za profesionalne računovođe IFAC-a, koje izdaje Odbor računovođa IFAC-a za međunarodne etičke standarde (IESBA), koji definira osnovna etička načela za revizore u smislu integriteta, objektivnosti, neovisnosti, profesionalne stručnosti i dužne pozornosti, povjerljivosti, profesionalnog ophođenja i tehničkih standarda. Iako MSPU 4400 definira da neovisnost nije uvjet za usuglašene proceduralne angažmane, Ugovorno tijelo od revizora zahtijeva da bude neovisan od Korisnika i da poštuje uvjete neovisnosti iz Etičkog kodeksa IFAC-a za profesionalne računovođe.

1.6 Postupci, dokazi i dokumentacija

Revizor planira obavljanje poslova kako bi izvršio učinkovitu verifikaciju izdataka. Revizor obavlja postupke navedene u Dodatku 2 A ovog opisa posla („Popis postupaka koje je potrebno obaviti“) i primjenjuje smjernice iz Dodatka 2 B (Smjernice za postupke koje je potrebno obaviti). Dokazi koji se

koriste u obavljanju postupaka iz Dodatka 2 A predstavljaju sve financijske i nefinancijske informacije koje omogućavaju provjeru izdataka koje je Korisnik prikazao u Izvješćima o napretku. Revizor koristi dokaze dobivene tijekom ovih postupaka kao temelj za izvještavanje o činjeničnom stanju. Revizor dokumentira pitanja koja su važna za dokazivanje Izvješća o činjeničnom stanju, i dokaze da je posao izvršen u skladu s ISRS 4400 i ovim opisom poslova.

1.7 Izvještavanje

U izvješću o ovoj verifikaciji izdataka svrha, usuglašeni postupci i činjenično stanje vezano za angažman trebaju biti opisani tako da Korisniku i Ugovornom tijelu omoguće razumijevanje prirode i djelokruga postupaka koje je izvršio revizor i činjeničnih dokaza o kojima je izvijestio revizor.

Uporaba Modela izvješća za verifikaciju izdataka Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u iz Dodatka 3 ovom opisu poslova je obvezna. Revizor ovo izvješće dostavlja <ime i položaj relevantnog zaposlenika Korisnika> u razdoblju od <xx; broj radnih dana treba upisati relevantni zaposlenik Korisnika> dana nakon dana potpisivanja ovog opisa poslova.

1.8 Ostali uvjeti

Naknada za ovaj angažman je <iznos i valuta naknade>.

[Korisnik može pristati na fiksni iznos naknade ili drugo. Korisnik i revizor mogu pristati na određene uvjete ako revizor mora povećati postotak pokrivenosti s 80 % na 90 %. Korisnik treba definirati sve troškove za povrat i troškove (npr. putne i druge troškove) usuglašene s revizorom i jesu li PDV i/ili drugi relevantni porezi uvršteni u naknade/troškove.]

[Korisnik i revizor mogu koristiti ovaj dio za usuglašavanje svih drugih posebnih uvjeta.]

Dodatak 1 Podatci o Sporazumu o grantu potpore DPSZ-u i Amandmanu

Dodatak 2 A Popis određenih postupaka koji se obavljaju

Dodatak 2 B Smjernice za određene postupke koji se obavljaju

Dodatak 3 Model izvješća o verifikaciji troškova Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u

Dodatak 4 Popis prihvatljivih troškova

Za Korisnika:

Za Revizora:

Potpis

Potpis

<ime i funkcija>

<ime i funkcija>

<datum>

<datum>

Dodatak 1 Podatci o Sporazumu o grantu potpore DPSZ-u i Amandmanu*[Dodatak ispunjava Korisnik]*

Podatci o Sporazumu o grantu potpore DPSZ-u i Amandmanu	
Referentni broj i datum Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u i Amandmanu	<Referenca Ugovornog tijela na Sporazum o grantu potpore DPSZ-u i Amandmanu>
Naziv Sporazuma o grantu	
Zemlja	
Korisnik	<Puni naziv i adresa Korisnika>
Datum potpisivanja Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u (početni datum)	
Najkasniji datum za isporuku materijala i usluga u okviru Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u (prema izmjenama)	
Datum završetka Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u	
Maksimalni iznos granta potpore DPSZ-u (prema izmjenama)	<Ukupan iznos iz članka 1. 1 Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u i Amandmanu>
Ukupan iznos koji je do određenog datuma Korisnik primio od Ugovornog tijela	<Ukupan iznos primljen do dan/mjesec/godina>
Ukupan iznos zahtijevanog iznosa	<Upisati ukupan iznos koji se traži za isplatu od Ugovornog tijela i koji podliježe verifikaciji troškova u smislu ovog opisa poslova>
Ugovorno tijelo	<Ime, funkcija, broj telefona i e-mail adresa kontakt osobe u CEB-u>
Revizor	<Naziv i adresa revizorske kuće i imena/položaji revizora>

Dodatak 2 A Popis određenih postupaka koji se obavljaju

[Ovaj dodatak predstavlja standardni popis posebnih postupaka koji se obavljaju i ne mijenja se.]

1. Opći postupci

1.1 Uvjeti i odredbe Sporazuma o grantu potpore za DPSZ i Amandmana

Revizor:

- upoznao se s uvjetima i odredbama Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u i Amandmana nakon analiziranja Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u i Amandmana, njegovih dodataka i drugih relevantnih informacija, i na temelju postavljanja upita Korisniku;
- posjeduje kopiju izvornog Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u i Amandmana (koji su potpisali Korisnik i Ugovorno tijelo) s dodatcima;
- posjeduje i revidira Izvješća o napretku granta potpore DPSZ-u koji podliježu ovom postupku verifikacije izdataka.

1.2 Izvješća o napretku Sporazuma o grantu potpore za DPSZ i Amandmana

Revizor potvrđuje da su Izvješća o napretku u skladu s uvjetima i odredbama Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u i Amandmana, a naročito:

- Izvješća o napretku odgovaraju modelu sadržanom u Sporazumu o grantu potpore DPSZ-u i Amandmanu;
- Izvješća o napretku obuhvaćaju kvalificirane troškove u cjelini, neovisno o tome koji dio financira Ugovorno tijelo;
- Izvješća o napretku sastavljena su na jeziku Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u i Amandmana.

1.3 Računovodstvena i pravila prikupljanja i vođenja podataka

Prilikom provedbe postupaka navedenih u ovom dodatku, Revizor provjerava je li Korisnik poštovao standardna računovodstvena i pravila prikupljanja i vođenja evidencije, a naročito:

- jesu li računi za provedbu Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u i Amandmana koje vodi Korisnik točni i ažurirani;
- ima li Korisnik sustav dvojnog knjigovodstva;
- mogu li se računi i izdatci koji se odnose na Sporazum o grantu potpore DPSZ-u i Amandmanu lako utvrditi i verificirati, a podatci o svim poslovima u svakom trenutku svjedoče o napretku potpore DPSZ-u;
- potkrepljuju li se računovodstveni podatci originalnim dokazima i utvrđuju li se na temelju njih imovina i usluge financirane uz pomoć Granta potpore DPSZ-u.

1.4 Poravnanje Izvješća o napretku s računovodstvenim sustavom Korisnika i podacima

Revizor poravnava podatke iz Izvješća o napretku s računovodstvenim sustavom i podacima Korisnika (npr. bruto bilanca, računi glavne knjige, analitička evidencija, itd.).

1.5 Devizni tečaj

Revizor verificira da su izdatci nastali u valuti koja nije euro pretvoreni po važećem deviznom tečaju.

Devizni tečaj koji se koristi za konverziju sredstava je srednji devizni tečaj između „kupovnog“ i „prodajnog“ u skladu s objavama Državne banke na datum valutne konverzije. Sve gubitke vezane za devizni tečaj snosi Partnerska zemlja, dok se dobit u vezi s deviznim tečajem koristi kao dodatna sredstva financiranja za Državni projekt stambenog zbrinjavanja s kojim su u vezi.

Izvješća se dostavljaju u valuti definiranoj u Sporazumu o grantu potpore DPSZ-u i Amandmanu, i mogu biti sastavljeni na temelju financijskih izvješća u drugim valutama, na temelju važećih propisa u zemlji Korisnika i važećim računovodstvenim standardima.

Izvješća o financijskim iznosima (potpisani ugovori, troškovi, isplaćena sredstva...) koji se financiraju iz RSP-a se izražavaju se u eurima. Ako se financijski iznosi mijenjaju iz lokalne valute, izvješće sadrži iznos u lokalnoj valuti, korištenu tečajnu razliku i iznos u eurima. Devizni tečaj koji se koristi za izvješće je prosjek deviznih tečajeva koji su se koristili za konverziju sredstava u odgovarajućim izvještajnim razdobljima. U slučaju da u danom izvještajnom razdoblju nije bilo konverzije sredstava, koristi se devizni tečaj koji je korišten u prethodnom razdoblju.

Dobit i gubitci u vezi s deviznim tečajevima se navode u Izvješću o napretku Partnerske zemlje.

2. Postupci verificiranja usklađenosti izdataka i proračunskog i analitičkog pregleda

2. 1 Proračun Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u i Amandmana

Revizor vrši analitički pregled odrednica izdataka u Izvješćima o napretku.

Revizor verificira da proračuni u Izvješćima o napretku odgovaraju proračunu Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u i Amandmanu (autentičnost i odobravanje početnog proračuna) i da su nastali izdatci prikazani u proračunu Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u i Amandmanu.

2. 2 Izmjene proračuna Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u i Amandmana

Revizor utvrđuje je li dolazilo do izmjena proračuna Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u i Amandmana. U slučaju postojanja izmjena, Revizor potvrđuje da je Korisnik:

- zatražio izmjenu proračuna i ishodio dodatak Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u i Amandmana ako je takav dodatak bio potreban u skladu s uvjetima i odredbama Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u i Amandmana;
- obavijestio Ugovorno tijelo o Amandmanu ako isti nije bilo potrebno zaključivati dodatak Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u i Amandmanu u skladu s njegovim uvjetima i odredbama.

3. Postupci verifikacije odabranih izdataka

Revizor, za svaku odabranu stavku izdataka, utvrđuje kriterije kvalificiranosti definirane u daljnjem tekstu.

3. 1 Stvarni nastali troškovi

Revizor potvrđuje je li stvarni izdatak za odabranu stavku napravljen u skladu s listom prihvatljivih troškova iz Dodatka 4 ovog opisa poslova.

Revizor potvrđuje je li stvarni izdatak za odabranu stavku napravio Korisnik i odnosi li se izdatak na njega. Revizor treba uzeti u obzir sve uvjete nastanka troškova koji su definirani u uvjetima i odredbama Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u i Amandmana. U ovu svrhu revizor pregleda prateće dokumente (npr. fakture, ugovore) i dokaze o plaćanju. Revizor također pregleda dokaze o izvršenom poslu, primljenoj robi ili izvršenim uslugama i potvrđuje postojanje imovine ako je to primjenjivo.

Ako Korisnik ne radi isključivo za RSP, Revizor potvrđuje pripada li stvarni izdatak za odabranu stavku iz Izvješća o napretku, koji je predmet aktivnosti provjere troškova, isključivo RSP-u. U tu svrhu, Revizor provjerava relevantne prateće dokumente (npr. RSP kontrolne kartice, platne liste). Revizor također provjerava univerzalnu kontrolnu karticu za relevantno osoblje kako bi provjerio/la da su radni sati naznačeni na RSP-u isključivo iskorišteni za RSP.

Troškovi nastali tijekom razdoblja izvještavanja Izvješća o napretku koji se revidira, ali koji još nisu plaćeni do krajnjeg datuma posljednjeg Izvješća o napretku, mogu biti prihvaćeni kao stvarno nastali troškovi, pod uvjetom da (1) postoji obveza (narudžba, faktura ili slično) za izvršene usluge ili robe isporučene između dana potpisivanja Sporazuma o grantu i datuma njegovog završetka, (2) su konačni troškovi poznati i (3) su ovi troškovi navedeni u konačnom Izvješću o napretku. Revizor utvrđuje jesu li troškovi za ove stavke plaćeni ili u trenutku u kojem revizor vrši utvrđivanje postoji stvorena obveza.

3. 2 Krajnji datum – Razdoblje provedbe

Revizor utvrđuje da je izdatak za odabranu stavku nastao tijekom razdoblja provedbe Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u i Amandmana – to jest, prije „Posljednjeg datuma za provedbu materijala i usluga“.

3. 3 Pororačun

Revizor utvrđuje je li izdatak za odabranu stavku naveden u proračunu Sporazuma o amandmanu na Sporazum o grantu potpore DPSZ-u.

3. 4 Potrebno

Revizor potvrđuje je li trošak za odabranu stavku opravdan

- ekonomski (resursi korišteni za provođenje RSP-a/DPSZ-a se pravovremeno stavljaju na raspolaganje, u prikladnom iznosu i kvaliteti po najboljoj cijeni)
- učinkovit (najbolji odnos između korištenih resursa i ostvarenih rezultata)
- neophodan i efikasan (ostvarenje određenih ciljeva i postizanje željenih rezultata)

ispitivanjem prirode izdatka i prateće dokumentacije u svrhu provođenja Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u i Amandmana i da je nastao u svrhu aktivnosti koje se navode u Sporazumu o grantu potpore DPSZ-u i Amandmanu.

3. 5 Evidencija

Revizor utvrđuje je li izdatak za odabranu stavku zabilježen u računovodstvenom sustavu Korisnika i je li zabilježen u skladu s važećim računovodstvenim standardima zemlje u kojoj je Korisnik osnovan, te uobičajene računovodstvene prakse Korisnika.

3. 6 Važeći propisi

Kada je to potrebno, revizor utvrđuje jesu li izdatci u skladu s odredbama poreznih propisa i propisa koji se odnose na socijalno osiguranje (na primjer: dio poreza koji plaća poslodavac, mirovine i

socijalno osiguranje). Ovo obuhvaća izuzimanje dadžbina, poreza ili taksi, uključujući PDV, iz izdataka nastalih i plaćenih u okviru Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u i Amandmana u skladu s člankom 4. 7. 2 Okvirnog sporazuma.

3. 7 Opravdanost

Revizor utvrđuje jesu li izdatci za odabranu stavku potkrijepljeni dokazima (vidi dio 1. Dodatka 2 B, Smjernice za određene postupke koji se provode) i pratećom dokumentacijom.

3. 8 Vrednovanje

Revizor utvrđuje odgovara li monetarna vrijednost odabrane stavke izdataka osnovnim dokumentima (npr. fakturama, obračunima plaća), te je li korišten ispravan devizni tečaj, ako je to potrebno. U slučaju troškova koji se ne odnose u cijelosti na RSP (npr. uredski prostor), vrednovanje se treba utvrditi proporcionalno na temelju vremena koje je osoblje provelo radeći za RSP.

3. 9 Klasifikacija

Revizor ispituje prirodu izdatka za odabranu stavku i utvrđuje je li stavka izdatka svrstana u odgovarajući (pod)naslov relevantnog Izvješća o napretku.

3. 10 Usklađenost s pravilima nabave

Pregledanjem osnovnih dokumenata u postupku nabave i kupnje, Revizor utvrđuje je li izdatak nastao u skladu sa Smjernicama CEB-a za nabavu potrepština, radova i usluga. Kada revizor utvrdi postojanje neusklađenosti s pravilima nabave, izvještava o prirodi takvih pitanja, kao i o njihovim financijskim posljedicama u smislu nekvalificiranosti izdatka. Prilikom pregledanja dokumentacije, revizor u obzir uzima pokazatelje rizika navedene u Dodatku 2 B i izvještava, ako je to primjenjivo, o tome koji su pokazatelji pronađeni.

Dodatak 2 B Smjernice za određene postupke koji se obavljaju

[Ovaj dodatak predstavlja standardne smjernice za posebne postupke koji se obavljaju i ove smjernice se ne mijenjaju.]

1 Dokazi u postupku verifikacije

Prilikom obavljanja posebnih postupaka navedenih u Dodatku 2 A, revizor može primijeniti tehnike poput ispitivanja i analize, izračuna i ponovnog izračuna, usporedbe, ostale provjere točnosti, promatranja, ispitivanje podataka i dokumenata, ispitivanje imovine i prikupljanje informacija.

Revizor dobiva dokaze za verifikaciju na temelju ovih postupaka, a sve kako bi pripremio Izvješće o činjeničnom stanju. Dokazi za verifikaciju su svi podatci koje je revizor koristio kako bi došao do zaključka o činjeničnom stanju, a sadrže i podatke iz računovodstvenih operacija koje se nalaze u pozadini Izvješća o napretku i druge podatke (financijske i nefinancijske).

U smislu postupaka navedenih u Dodatku 2 A:

- izdatci se moraju moći utvrditi, verificirati i moraju biti zabilježeni u računovodstvenim podacima Korisnika;
- Korisnik treba dozvoliti vanjskom revizoru da izvrši verifikaciju na temelju prateće dokumentacije, za račune, računovodstvene dokumente i sve druge dokumente važne za financiranje potpore DPSZ-u. Korisnik treba dozvoliti pristup svim dokumentima i bazama podataka koje se odnose na tehničko i financijsko upravljanje Sporazumom o grantu potpore DPSZ-u i Amandmanu.
- Pristup podacima, računovodstvenim i pratećim dokumentima mora biti jednostavan, a oni moraju biti organizirani tako da olakšaju pregledanje i moraju biti dostupni u originalnom formatu, kao i u elektroničkom.

Smjernice: Podatci i računovodstveni i prateći dokumenti:

- trebaju biti dostupni u formatu za dokumentiranje, bilo kao tiskani, elektronički ili dokumenti na nekom drugom mediju (npr. pisani zapisnik sa sastanka vjerodostojniji je od usmenog predstavljanja razmatranih pitanja). Dokumenti u elektroničkoj formi mogu biti prihvatljivi samo ako: 1) je Korisnik izvorno primio ili pripremio dokument u elektroničkoj formi (npr. narudžbenica ili potvrda); ili 2) revizor prihvaća da Korisnik koristi elektronički sustav arhiviranja koji zadovoljava definirane standarde (npr. certificirani sustav koji je u skladu s državnim zakonima);
- preferira se da je dokumentacija dobivena iz neovisnih izvora, a ne od Korisnika (originalni primjerak fakture dobavljača ili ugovora je vjerodostojniji od interno odobrene potvrde o primitku);
- dokumenti koji su pripremljeni u internom postupku vjerodostojniji su ako su pregledani i odobreni;
- dokumentacija koju dobije revizor (npr. ispitivanje imovine) je pouzdanija od neizravno prikupljenih dokaza (npr. upita o imovini).

Ako revizor zaključi da gore navedeni kriteriji nisu zadovoljeni u dovoljnoj mjeri, ovo treba detaljno predstaviti u izvješću.

2 Razumijevanje uvjeta i odredbi Sporazuma o grantu (Dodatak 2 A – Postupak 1. 1)

Revizor razumije uvjete i odredbe Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u i Amandmanu. Revizor treba posebnu pozornost posvetiti odredbama u Dodatku A (Okvirni sporazum) i izmijenjenom Dodatku B (Opis potpore DPSZ-u) i izmijenjenom Dodatku H (Prihvatljivi troškovi). Neusklađenost s odredbama

sadržanim u navedenim dodatcima dovodi do nekvalificiranosti izdataka u okviru Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u i Amandmanu.

Ako revizor zaključi da uvjeti i odredbe koje je potrebno potvrditi nisu dovoljno jasne, traži pojašnjenje od Korisnika.

3 Odabir izdataka za verifikaciju (Dodatak 2 A – Postupci 3.1 – 3.10)

Glavni financijski naslovi u Izvješćima o napretku (npr. ljudski resursi) mogu biti rastavljeni na podnaslove (npr. plaće). Naslovi ili podnaslovi se onda rastavljaju na pojedinačne stavke izdataka ili skupine izdataka s istim ili sličnim karakteristikama. Format i priroda pratećih dokaza (npr. plaćanje, ugovor, faktura, itd.) i način bilježenja izdatka (npr. unosi u knjige) razlikuju se po vrsti i prirodi izdatka i pozadinskim operacijama ili transakcijama. Međutim, u svim slučajevima stavke izdataka (s iznimkom doprinosa u naturi) trebaju odražavati računovodstvenu (ili financijsku) vrijednost pozadinske aktivnosti ili transakcije, bez obzira na vrstu i prirodu odnosne transakcije.

Vrijednost treba biti primarni faktor koji revizor koristi prilikom odabira stavki izdataka ili skupina stavki izdataka za verifikaciju. Revizor bira stavke izdataka velike vrijednosti kako bi osigurao odgovarajuću pokrivenost izdataka.

4 Odabir izdataka za verifikaciju (Dodatak 2 A – Postupci 3.1 – 3.10)

Revizor primjenjuje načela i kriterije definirane u daljnjem tekstu prilikom planiranja i izvršavanja konkretnog postupka verifikacije za odabrani izdatak u Dodatku 2 A (Postupci 3.1 – 3.10).

Verifikacija koju vrši revizor i pokrivenost verifikacijom stavki izdataka ne znači nužno kompletnu i detaljnu verifikaciju svih stavki izdataka koje su uvrštene u konkretan naslov ili podnaslov. Revizor osigurava sustavnu i reprezentativnu verifikaciju. Ovisno o određenim uvjetima (vidi u daljnjem tekstu), revizor može dobiti dovoljne rezultate verifikacije za naslov ili podnaslov izdataka provjerom ograničenog broja odabranih stavki.

Revizor može primijeniti tehniku statističkog uzorkovanja za verifikaciju jednog ili više naslova ili podnaslova izdataka u Izvješću o napretku. Revizor provjerava jesu li „podatci“ (to jest, podnaslovi ili skupine stavki izdataka unutar podnaslova izdataka) prikladni i dovoljno veliki (to jest, sastoje li se od velikog broja stavki) za učinkovito statističko uzorkovanje.

Ako je to primjenjivo, revizor u Izvješću o činjeničnom stanju treba izvijestiti o tome na koje je naslove ili podnaslove u Izvješćima o napretku primijenjeno uzorkovanje, o korištenoj metodi, dobivenim rezultatima i o tome je li uzorak reprezentativan.

Omjer pokrivenosti troškova („ECR“ – *expenditure coverage ratio*) je ukupan iznos izdatka koji verificira revizor, izražen kao postotak ukupnog iznosa izdataka koje prijavi Korisnik u Izvješćima o napretku.

Revizor osigurava da je ukupan ECR najmanje 80 %. Ako revizor utvrdi postojanje stope iznimke niže od 10 % ukupnog iznosa verificiranih izdataka (to jest, 8 %), revizor završava postupke verifikacije i nastavlja izvještavati.

Ako je utvrđena stopa iznimke viša od 10 %, revizor proširuje postupke verifikacije sve dok ECR nije najmanje 90 %. Revizor nakon toga završava postupke verifikacije i nastavlja izvještavati neovisno o utvrđenoj ukupnoj stopi iznimke. Revizor osigurava da je ECR za svaki naslov ili podnaslov izdataka u Izvješću o napretku najmanje 10 %.

5 Postupci verifikacije odabranih izdataka (Dodatak 2 A – Postupci 3.1 – 3.10)

- Revizor verificira odabrane stavke izdataka vršenjem postupaka od 3.1 do 3.10 navedenih u Dodatku 2 A i izvještava o svim činjenicama i iznimkama koje su rezultat ovih postupaka. Iznimke u verifikaciji su sva odstupanja u verifikaciji koja su utvrđena prilikom provođenja postupaka definiranih u Dodatku 2 A.

Revizor kvantificira iznos utvrđenih iznimaka u verifikaciji i njihov mogući utjecaj na ukupni iznos Granta potpore DPSZ-u, ako CEB zaključi da su odnosna stavka ili stavke izdataka nekvalificirane. Revizor izvještava o svim utvrđenim iznimkama, uključujući i one za koje ne može utvrditi iznos iznimke u verifikaciji i mogući utjecaj na doprinos u vidu bespovratnih sredstava.

Primjer: Ako Revizor utvrdi postojanje iznimke u iznosu od 1.000 eura koja se odnosi na kupnju stavke čiji je trošak neprihvatljiv

Posebne smjernice za postupak 3.10 Usklađenost s pravilima nabave

Revizor pregledanjem osnovnih dokumenata o postupku nabave i kupnje utvrđuje je li izdatak za odabranu stavku nastao u skladu sa Smjernicama CEB-a za nabavu potrepština, radova i usluga. Ovi dokumenti odnose se na otvaranje ponuda, procjenu kvalificiranosti ponuđača i njihove prikladnosti, procjenu dokumentacije i odluke o dodjeli ugovora. Prilikom pregledanja tenderske dokumentacije, revizor u obzir uzima pokazatelje rizika navedene na kraju ovog dodatka i izvještava, ako je to primjenjivo, o tome koji su pokazatelji pronađeni.

POKAZATELJI RIZIKA NABAVE

Nedosljednosti u datumima dokumenata ili nelogičan slijed datuma. Primjeri:

- datum tendera je datum nakon dodjele ugovora ili prije slanja poziva za dostavljanje ponuda;
- datum na tenderskoj dokumentaciji najpovoljnijeg ponuđača pada prije datuma objave tendera ili znatno kasnije od ponuda drugih ponuđača;
- datum na tenderskoj dokumentaciji različitih ponuđača je isti;
- datumi na dokumentima ne odgovaraju datumima na pratećoj dokumentaciji (npr. datum tenderske dokumentacije ne odgovara datumu slanja na omotnici; datum slanja faksom ne odgovara datumu koji tiska faks uređaj).

Neuobičajene sličnosti u ponudama ponuđača koji sudjeluju u istom postupku. Primjeri:

- iste riječi, rečenice i terminologija u ponudama različitih ponuđača;
- isti izgled i format (npr. vrsta fonta, veličina fonta, veličina margina, razmaci, odlomci, itd.) u ponudama različitih ponuđača;
- slično zaglavlje ili logo;
- iste cijene korištene u ponudama različitih ponuđača za veći broj potkomponenti ili stavki;
- iste gramatičke, pravopisne ili pogrješke u tipkanju u ponudama različitih ponuđača;
- uporaba sličnih pečata i sličnost u potpisima.

Financijska izvješća i drugi podaci koji ukazuju na to da su dva ponuđača koja sudjeluju u istom postupku povezani ili dio iste skupine (npr. kada se dostavlja financijsko izvješće, napomene uz financijsko izvješće mogu ukazati na konačno vlasništvo nad skupinom. Podatci o vlasništvu mogu se pronaći i u javnom registru računa.).

Nedosljednost u postupku odabira i dodjele ugovora. Primjeri:

- odluke o dodjeli ugovora ne odgovaraju kriterijima za odabir i dodjelu;
- pogrješke u primjeni kriterija za odabir i dodjelu;
- redoviti dobavljač korisnika sudjeluje u komisiji za procjenu ponuda kao član komisije.

Drugi elementi i primjeri koji ukazuju na rizik privilegirane veze s ponuđačima:

- isti ponuđač (ili mala skupina ponuđača) neobično često se poziva da dostavi ponude u različitim postupcima;
- isti ponuđač (ili mala skupina ponuđača) dobiva neobično veliki broj postupaka;
- ponuđaču se često dodjeljuju ugovori za različite vrste roba i usluga;
- najbolji ponuđač fakturira dodatnu robu koja nije definirana u tenderskoj dokumentaciji (npr. dodatne rezervne dijelove koji su fakturirani bez dovoljnog pojašnjenja, troškove ugradnje koji nisu definirani u tenderskoj dokumentaciji).

Drugi dokumenti, pitanja i primjeri koji ukazuju na postojanje rizika od nepravilnosti:

- uporaba fotokopija umjesto originalnih dokumenata;
- uporaba predračuna kao prateće dokumentacije umjesto službenih faktura;
- ručno unesene izmjene na originalnim dokumentima (npr. brojevi mogu biti dopisani ručno, prekriveni korekturnim lakom, itd.);
- uporaba neslužbenih dokumenata (npr. memorandum koji ne sadrži određene službene i/ili obvezne podatke, poput broja iz registra trgovačkih društava, broja faksa, itd.).

Dodatak 3 Model izvješća o verifikaciji troškova Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u

KAKO KORISTITI OVAJ MODEL IZVJEŠĆA: *Sav tekst obilježen žutom bojom u ovom modelu izvješća tako je obilježen samo radi uputa i revizori ga trebaju ukloniti nakon uporabe. Podatke koji se traže u zagradama <.....> (npr. <naziv Korisnika>) mora unijeti revizor.*

<treba ispisati na memorandum REVIZORA>

Izvješće o verifikaciji troškova Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u u vezi sa RSP-om

<naziv i broj Sporazuma o grantu potpore za DPSZ i Amandmana>

SADRŽAJ

Izvješće o činjeničnom stanju

1 Podatci o Sporazumu o grantu potpore DPSZ-u i Amandmanu

2 Provedeni postupci i činjenično stanje

Dodatak 1 Izvješća o napretku za Sporazum o grantu potpore DPSZ-u i Amandmanu

Dodatak 2 Opis poslova za Verifikaciju izdataka

Izvješće o činjeničnom stanju

<Ime kontakt osobe/osoba>, <funkcija>

<Naziv Korisnika>

<Adresa>

<dan, mjesec, godina>

Poštovani <Ime kontakt osobe/osoba>

U skladu s Opisom poslova od <dan, mjesec, godina> koji smo usuglasili, dostavljamo Vam Vaše izvješće o činjeničnom stanju („Izvješće“), koje se odnosi na prateća Izvješća o napretku za razdoblje od <dan, mjesec godina – dan, mjesec, godina> (Dodatak 1 ovom izvješću). Tražili ste provođenje konkretnih postupaka u vezi s Vašim izvješćima o napretku i Sporazumom o grantu potpore DPSZ-u <broj sporazuma> i Amandmanu kojim se financira potpora DPSZ-u, „Sporazum o grantu potpore DPSZ-u“.

Cilj

Naš angažman odnosio se na verifikaciju izdataka, odnosno na provođenje određenih usuglašenih procedura u smislu Izvješća o napretku za Sporazum o grantu između Vas i Razvojne banke Vijeća Europe (CEB), „Ugovornog tijela“. Cilj ove verifikacije izdataka je da izvršimo određene postupke koje smo usuglasili i da dostavimo Izvješće o činjeničnom stanju koje se odnosi na izvršne postupke.

Standardi i etički kodeks

Naš angažman je proveden u skladu s:

- Međunarodnim standardima za povezane usluge („MSPU“)4400 za izvršavanje usuglašenih procedura koje se odnose na financijske podatke koje definira Međunarodni savez računovođa („IFAC“);
- Etičkim kodeksom profesionalnih računovođa koji izdaje IFAC. Iako MSPU 4400 definira da neovisnost nije uvjet za usuglašene proceduralne angažmane, Ugovorno tijelo od revizora zahtijeva da poštuje uvjete neovisnosti iz Etičkog kodeksa IFAC-a za profesionalne računovođe.

Obavljeni postupci

Kao što je traženo, izvršili smo samo postupke navedene u Dodatku 2 A opisa poslova za ovaj angažman (vidi Dodatak 2 ovom izvješću).

Ove postupke je utvrdilo isključivo Ugovorno tijelo, a obavljeni su isključivo kako bi se Ugovornom tijelu pomoglo prilikom utvrđivanja jesu li izdatci koje ste opisali u pratećim Izvješćima o napretku kvalificirani u skladu s uvjetima i odredbama Sporazuma o grantu.

Budući da postupci koje smo obavili ne predstavljaju niti reviziju niti pregled izvršen u skladu s Međunarodnim revizorskim standardima ili Međunarodnim standardima vršenja pregleda, ne dajemo nikakve garancije vezane za prateća izvješća o napretku.

Da smo obavili dodatne postupke ili reviziju ili pregled financijskih izvješća Korisnika u skladu s Međunarodnim revizorskim standardima, obratili bismo pažnju i na druga pitanja o kojima bismo Vas izvijestili.

Izvori podataka

U Izvješću se nalaze podatci koje ste nam dostavili kao odgovor na određena pitanja ili koji su dobiveni ili izdvojeni iz Vaše računovodstvene dokumentacije.

Činjenično stanje

Ukupni izdatci koji podliježu verifikaciji izdataka iznose <xxxxx> EUR.

Omjer pokrivenosti izdataka je <xx %>. Ovaj omjer predstavlja ukupan iznos izdataka koje smo verificirali i izražen je kao postotak ukupnih izdataka koji podliježu ovoj verifikaciji izdataka. Navedeni iznos je jednak ukupnom iznosu izdataka koje ste prijavili u Izvješću o napretku.

U poglavlju 2. ovog izvješća izvještavamo o detaljima činjeničnog stanja koje smo utvrdili i koje je rezultat postupaka koje smo proveli.

Uporaba ovog izvješća

Ovo izvješće je pripremljeno samo za potrebe definirane iznad, u dijelu koji se odnosi na cilj.

Ovo izvješće je pripremljeno samo za Vašu povjerljivu uporabu i isključivo kako biste ga dostavili Ugovornom tijelu. Na ovo se izvješće ne možete pozvati ni u koje druge svrhe niti ga smijete dijeliti s bilo kojim trećim stranama.

Ugovorno tijelo nije Ugovorna strana u sporazumu (opis poslova) između Vas i nas, i prema tome nema, niti preuzima obvezu, dužne pozornosti prema Ugovornom tijelu koje se na ovo izvješće o verifikaciji izdataka može pozvati samo na svoju vlastitu odgovornost. Ugovorno tijelo može samostalno ocijeniti postupke i utvrđeno stanje o kojem izvještavamo i formirati svoje vlastite zaključke o činjeničnom stanju o kojem izvještavamo.

Ugovorno tijelo može objaviti ovo izvješće Europskoj komisiji, Europskom uredu za borbu protiv prijevare i Europskom sudu revizora.

Ovo izvješće odnosi se samo na Izvješća o napretku i ne odnosi se ni na jedno od Vaših financijskih izvješća.

Radujemo se razgovorima o našem izvješću i sa zadovoljstvom ćemo dati sve dodatne informacije ili pomoć koja bude potrebna.

S poštovanjem,

Potpis revizora *[osoba ili kuća ili oboje, ovisno o tome što je u skladu s politikom kuće]*

Ime revizora u potpisu *[osoba ili kuća ili oboje, ovisno o tome što je prikladno]*

Adresa revizora *[ured koji je odgovoran za angažman]*

Datum potpisivanja <dan, mjesec, godina> *[datum potpisivanja konačnog izvješća]*

1 Podatci o Sporazumu o grantu potpore DPSZ-u i Amandmanu

[U 1. poglavlje treba uvrstiti kratak opis Sporazuma o grantu, Potporu DPSZ-u, Korisnika i ključne podatke o financiranju/proračunu (najviše 1 stranica)]

2 Provedeni postupci i činjenično stanje

Obavili smo sljedeće konkretne postupke navedene u Dodatku 2 A opisa poslova za verifikaciju izdataka u okviru Sporazuma o grantu („OP“):

- 1 Opći postupci;
- 2 Postupci verifikacije usklađenosti izdataka i proračunskog i analitičkog pregleda;
- 3 Postupci verifikacije odabranih izdataka.

Primijenili smo pravila za odabir izdataka i načela i kriterije za pokrivenost izdataka definirane u Dodatku 2 B (dio 3. i 4.) OP-a za ovu verifikaciju izdataka.

[Ovdje opišite moguće poteškoće ili probleme.]

Ukupan iznos izdataka koje smo verificirali je <xxxx> EUR i ukratko je opisan u tablici u daljnjem tekstu. Ukupan omjer pokrivenosti izdataka je <xx %>.

[Ovdje umetnite sažetu tabelu Izvješća o napretku u Dodatku 1, u kojoj su prikazani, za svaki (pod)naslov, ukupni iznosi koje je prijavio Korisnik, ukupan iznos izdataka koji je verificiran i postotak obuhvaćenosti izdataka.]

Verificirali smo odabrane izdatke kako je prikazano u gornjoj sažetoj tabeli i izvršili smo, za svaku odabranu stavku izdataka, postupak verifikacije definiran u točkama od 3. 1 do 3. 10 Dodatka 2 A OP-a za ovu verifikaciju izdataka. U daljnjem tekstu izvještavamo o činjeničnom stanju utvrđenom na temelju ovih postupaka.

1 Opći postupci

[Opisati činjenično stanje i navesti pogreške i iznimke. Postupci od 1.1 do 1.5 u Dodatku 2 A. Ako nema dokaza o činjeničnom stanju, za svaki postupak treba izričito navesti sljedeće: Ovaj postupak nije rezultirao nikakvim dokazima o činjeničnom stanju.]

1.1 Uvjeti i odredbe Sporazuma o grantu potpore za DPSZ i Amandmana

Razumjeli smo uvjete i odredbe Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u i Amandmanu u skladu sa smjernicama u Dodatku 2 B (dio 2) OP-a.

1.2 Izvješća o napretku za Sporazum o grantu potpore DPSZ-u i Amandmanu

1.3 Računovodstvena i pravila prikupljanja i vođenja podataka

1.4 Poravnanje Izvješća o napretku s računovodstvenim sustavom Korisnika i podateljima

1.5 Devizni tečaj

2 Postupci verifikacije usklađenosti izdataka i proračunskog i analitičkog pregleda

[Opisati činjenično stanje i navesti pogreške i iznimke. Postupci od 2.1 do 2.2 u Dodatku 2 A. Ako nema dokaza o činjeničnom stanju, za svaki postupak treba izričito navesti sljedeće: Ovaj postupak nije rezultirao nikakvim dokazima o činjeničnom stanju.]

2.1 Proračun Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u i Amandmanu

2.2. Izmjene proračuna Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u i Amandmanu

3 Postupci verifikacije odabranih izdataka

U daljnjem smo tekstu izvijestili o svim iznimkama nastalim u postupcima verifikacije definiranim u točkama od 3.1 do 3.10 Dodatka 2 A OP-u za ovu verifikaciju izdataka, u mjeri u kojoj se ovi postupci primjenjuju na odabrane stavke izdataka.

Kvantificirali smo iznos utvrđenih iznimki u verifikaciji i njihov mogući utjecaj na doprinos u vidu granta, ako Ugovorni organ zaključi da su odnosna stavka ili stavke izdataka nekvalificirane (uzimajući u obzir postotak financiranja bespovratnim sredstvima). Izvijestili smo o svim utvrđenim iznimkama, uključujući i one za koje ne možemo kvantificirati iznos ili mogući utjecaj na doprinos u vidu bespovratnih sredstava.

[Opišite činjenično stanje i navedite pogreške i iznimke – iznose izdataka/stavke za koje su iznimke utvrđene (=odstupanja u činjenicama i kriterijima), i prirodu iznimke – odnosno, koji posebni uvjeti opisani u točkama od 3.1 do 3.10 Dodatka 2 A OP-a nisu poštovani. Kvantificirajte iznos utvrđenih iznimki u verifikaciji i njihov mogući utjecaj na doprinos u vidu granta, ako Ugovorno tijelo zaključi da su odnosna stavka ili stavke izdataka nekvalificirane. Primjer: utvrdili smo da iznos od 6.500,00 EUR uvršten u podnaslov 3.2 (namještaj, računalna oprema) Izvješća koji obuhvaća razdoblje od <datum> do <datum> nije kvalificiran. Iznos od 2.000,00 eura odnosi se na izdatke nastale izvan razdoblja provedbe. Prateći dokazi nisu bili dostupni za 3 transakcije u ukupnom iznosu od 1.200,00 eura. Tražena pravila za kupnju računalne opreme u iznosu od 3.300,00 eura nisu poštovana. (Napomena: potrebno je navesti relevantne podatke, poput računovodstvenih referentnih brojeva ili dokumenata).]

Dodatak 1 Izvješće o napretku za Sporazum o grantu potpore DPSZ-u i Amandmanu

[Dodatak 1 treba sadržavati Izvješće o napretku Korisnika u okviru Sporazuma o grantu koji je predmet verifikacije. Izvješće o napretku treba biti datirano i sadržavati razdoblje koje obuhvaća.]

Dodatak 2 Opis poslova za verifikaciju izdataka

[Dodatak 2 treba sadržavati potpisan i datiran primjerak opisa poslova za verifikaciju izdataka u okviru ovog sporazuma o grantu, uključujući Dodatak 1 (podatci o Ugovoru o grantu) i Dodatak 2 A (Popis određenih postupaka koje treba obaviti).]

Dodatak 3 Faktura revizora

(Dodatak 3 uključuje kopiju fakture za angažman revizora.)

Dodatak 4 Lista prihvatljivih troškova

Svi troškovi koji se pokrivaju iz Sporazuma o grantu potpore za DPSZ izravno se mogu pripisati RSP-u. Štoviše, troškovi koji nisu u potpunosti pripisani RSP-u moraju biti proporcionalni. Nije moguće potraživati stavke financirane iz drugih izvora. Svi troškovi su izravni troškovi i moraju biti potkrijepljeni; oni moraju biti nužni i ekonomični. Sporazum o grantu potpore za DPSZ pokriva prihvatljive troškove u skladu sa stavkom 4.7 Okvirnog sporazuma. Stavke prihvatljivih i neprihvatljivih troškova uključuju sljedeće:

- **Troškovi osoblja (za osobe izravno uključene u RSP)**

Prihvatljivi	Neprihvatljivi
<ul style="list-style-type: none">o Stvarne plaće plus naknade socijalnog osiguranja i ostale naknade – povezani troškovi uposlenika JPP-a i članova revizijskog tijela (ako su zaposleni) – bilo na puno ili skraćeno radno vrijeme)o Osiguranje uposlenika	

Plaće i troškovi ne prelaze one koje obično snosi Provedbena struktura.

- **Putni troškovi**

Prihvatljivi	Neprihvatljivi
<ul style="list-style-type: none">o Smještajo Prijevozo Dnevnice – fakture	

- **Investicijski troškovi**

Prihvatljivi	Neprihvatljivi
<ul style="list-style-type: none">o Nabava uredskog namještajao Nabava IT opremeo Nabava vozila	<ul style="list-style-type: none">o Kupnja ili iznajmljivanje zemljišta i zgradao Nenovčana kontribucija

Robe i oprema trebaju biti novi, ne polovni.

- **Operativni troškovi**

Prihvatljivi	Neprihvatljivi
<ul style="list-style-type: none">o Iznajmljivanje uredskog prostorao Grijanjeo Strujao Internet/telefon/poštanske uslugeo Uredski materijal / potrošni materijal (mali inventar, higijenska tehnička zaštitna oprema)o Putovanja (za osobe koje <u>nisu</u> izravno uključene u RSP)o Osiguranje uposlenika (za osobe koje <u>nisu</u> izravno uključene u RSP)o Ugovaranjeo Iznajmljivanje opremeo Osiguranje opreme	<ul style="list-style-type: none">o Porezi, uključujući porez na dodanu vrijednost, osim ako:<ul style="list-style-type: none">- porezi na dodanu vrijednost nisu nadoknađeni na bilo koji način- je utvrđeno da ih snosi krajnji korisnik- Jasno su identificirani:<ul style="list-style-type: none">o Carine i uvozne dadžbine, i svi drugi troškovio Kazne, penali i troškovi parničnih postupakao Bankovni troškovi, troškovi garancija i slični troškovio Troškovi konverzije, troškovi i gubitci povezani s bilo kojom komponentom euro

<ul style="list-style-type: none"> ○ Usluge čišćenja ○ Održavanje (knjigovodstveni <i>software</i>, oprema, automobili) 	računa, kao i drugi isključivo financijski troškovi <ul style="list-style-type: none"> ○ Troškovi amortizacije ○ Dugovi, kamate, troškovi <i>leasinga</i> i ostali troškovi dugovanja ○ Rezerve za gubitke ili potencijalne buduće obveze ○ Kredit trećoj strani
---	--

Robe i oprema trebaju biti novi, ne polovni.

• **Drugi troškovi**

Prihvatljivi	Neprihvatljivi
<ul style="list-style-type: none"> ○ Širenje informacija, prevođenje, reprodukcija ○ Evaluacija (Troškovi verifikacije, Tijelo za pregled, ukoliko su vanjski konzultanti...) ○ Obuka, pretplata na stručne časopise 	

Dodatak 4. ovom amandmanu

DODATAK G

Valute i tečajne liste

Tečaj koji će se koristiti za pretvorbu sredstava je srednji tečaj između „kupovnog“ i „prodajnog“, kako je objavila Narodna banka relevantne partnerske zemlje na datum pretvorbe valute. Svaki gubitak povezan s tečajem snosi Partnerska zemlja, a dobitci povezani s tečajem koriste se za dopunu financiranja projekta s kojim su povezani.

Dobitci i gubitci povezani s tečajevima trebali bi biti objavljeni u Izvješću o napretku Partnerskih zemalja.

Izvještavanje o financijskim iznosima (potpisani ugovori, nastali troškovi, isplaćena sredstva ...), koji se financiraju iz RSP-a i državnog doprinosa, iskazuju se u EUR. Ukoliko je financijski iznos pretvoren iz lokalne valute, izvještavanje mora prikazati iznos u lokalnoj valuti, korištenu tečajnu vrijednost i iznos u eurima. Tečaj koji se koristi za izvještavanje je prosjek tečaja koji se koristi za konverziju sredstava u odgovarajućem izvještajnom razdoblju. Ako u određenom izvještajnom razdoblju ne bude konverzije sredstava, tečaj koji će se koristiti za izvještavanje je tečaj koji se koristio u prethodnom razdoblju.

Izvještavanje o nacionalnim doprinosima u naturi, bilo da su jednokratni doprinosi (npr. zemljište) ili ponavljajući doprinosi (npr. plaće), vrši se kako slijedi:

1. kada je doprinos odlučan prije početka izvještavanja

- i jednokratno, koristite tečaj za izvještavanje kao što je gore definirano, primjenjivo u vrijeme prvog izvještavanja o navedenom doprinosu
- i ponavljajući je doprinos, koristite tečaj za izvještavanje kako je gore definirano, koji se primjenjuje tijekom razdoblja u kojem je trošak nastao;

2. kada je doprinos odlučan nakon početka izvještavanja

- i jednokratno, koristite tečaj za izvještavanje kao što je gore definirano, primjenjivo u vrijeme prvog izvještavanja o navedenom doprinosu
- i ponavljajući je doprinos, koristite tečaj za izvještavanje kako je gore definirano, koji se primjenjuje tijekom razdoblja u kojem je trošak nastao.

Dodatak 5. ovom amandmanu

DODATAK H

Prihvatljivi troškovi – Sporazum o grantu potpore DPSZ-u

Svi troškovi koji se pokrivaju iz Sporazuma o grantu potpore DPSZ-u izravno se mogu pripisati RSP-u. Štoviše, troškovi koji nisu u potpunosti pripisani RSP-u moraju biti proporcionalni. Nije moguće potraživati stavke financirane iz drugih izvora. Svi troškovi moraju biti izravni i potkrijepljeni; oni moraju biti nužni i ekonomični.

Sporazum o grantu potpore DPSZ-u pokriva prihvatljive troškove u skladu sa stavkom 4.7 Okvirnog sporazuma. Stavke prihvatljivih i neprihvatljivih troškova uključuju sljedeće:

- **Troškovi osoblja (za osobe izravno uključene u RSP)**

Prihvatljivi	Neprihvatljivi
<ul style="list-style-type: none">○ Stvarne plaće plus naknade socijalnog osiguranja i ostali troškovi naknada zaposlenika – povezani troškovi uposlenika JPP-a i članova Revizijskog tijela (ako su zaposleni) – bilo na puno ili skraćeno radno vrijeme)○ Osiguranje uposlenika	

Plaće i troškovi ne prelaze one koje obično snosi Provedbena struktura.

- **Putni troškovi (za osobe izravno uključene u RSP)**

Prihvatljivi	Neprihvatljivi
<ul style="list-style-type: none">○ Smještaj○ Prijevoz○ Doplati (dnevnice ili po fakturi)	

- **Investicijski troškovi**

Prihvatljivi	Neprihvatljivi
<ul style="list-style-type: none">○ Nabava uredskog namještaja○ Nabava IT opreme○ Nabava vozila	<ul style="list-style-type: none">○ Kupnja ili iznajmljivanje zemljišta i zgrada○ Nenovčana kontribucija

Robe i oprema trebaju biti novi, ne polovni.

- **Operativni troškovi**

Prihvatljivi	Neprihvatljivi
<ul style="list-style-type: none">○ Iznajmljivanje uredskog prostora○ Grijanje○ Struja○ Internet/telefon/poštanske usluge○ Uredski materijal / potrošni materijal (mali inventar, higijenska tehnička zaštitna oprema)○ Putovanje (za osobe koje <u>nisu</u> izravno uključene u RSP)○ Osiguranje uposlenika (za osobe koje <u>nisu</u> izravno uključene u RSP)	<ul style="list-style-type: none">○ Porezi, uključujući porez na dodanu vrijednost, osim ako:<ul style="list-style-type: none">- porezi na dodanu vrijednost nisu nadoknađeni na bilo koji način- je utvrđeno da ih snosi krajnji korisnik- Jasno su identificirani:<ul style="list-style-type: none">○ Carine i uvozne dadžbine, i svi drugi troškovi○ Kazne, penali i troškovi parničnih postupaka○ Bankovni troškovi, troškovi garancija i

<ul style="list-style-type: none"> o Ugovaranje o Iznajmljivanje opreme o Osiguranje opreme o Usluge čišćenja o Održavanje (knjigovodstveni <i>software</i>, oprema, automobili) 	<p>slični troškovi</p> <ul style="list-style-type: none"> o Troškovi konverzije, troškovi i gubici povezani s bilo kojom komponentom euro računa, kao i drugi isključivo financijski troškovi o Troškovi amortizacije o Dugovi, kamate, troškovi <i>leasinga</i> i ostali troškovi dugovanja o Rezerve za gubitke ili potencijalne buduće obveze o Kredit trećoj strani
---	--

Robe i oprema trebaju biti novi, ne polovni.

• **Drugi troškovi**

Prihvatljivi	Neprihvatljivi
<ul style="list-style-type: none"> o Širenje informacija, prevođenje, reprodukcija o Evaluacija (Troškovi verifikacije, Tijelo za pregled, ukoliko su vanjski konzultanti...) o Obuka, pretplata na stručne časopise 	

Robe i oprema trebaju biti novi, ne polovni.

